



LOGISTICS PROGRAMME
ЛОГИСТИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА

PS and IGC Meetings 28-29 January 2015, Istanbul, Republic of Turkey	Заседания ПС и МПК 28-29 января 2015 года, г. Стамбул, Турецкая Республика
Date/time of the events	Дата/время проведения
<p>27-28 January – arrival of the participants</p> <p>28 January 10:00-13:00 – Meeting of the PS IGC TRACECA</p> <p>29 January 09:00-18:00 – XI Meeting of the IGC TRACECA</p> <p>30 January – departure of the participants</p>	<p>27-28 января – заезд участников</p> <p>28 января 10:00-13:00 – Заседание ПС МПК ТРАСЕКА</p> <p>29 января 09:00-18:00 – XI Заседание МПК ТРАСЕКА</p> <p>30 января – отъезд участников</p>
Venue	Место проведения
<p>Hotel “Shangri-La Bosphorus” Address: Sinanpasa District, Hayrettin İskelesi Street. No.1 Besiktas area, İstanbul Telephone: +(90 212) 275 8888 Fax: +(90 212) 275 8889 Email: slib@shangri-la.com Web-site: http://www.shangri-la.com/istanbul/shangrila/</p>	<p>Гостиница «Шангри-Ла Босфор» Адрес: Квартал Синанпаша, улица Хайреттин Искелеси 1, район Бешикташ, Стамбул Телефон: +(90 212) 275 8888 Факс: +(90 212) 275 8889 Эл.адрес: slib@shangri-la.com Веб-сайт: http://www.shangri-la.com/istanbul/shangrila/</p>
Flights	Авиаперелет
<p>Flight tickets were or will be forwarded personally to every participant.</p> <p>Please keep your boarding passes! Please submit your boarding passes to the secretariat of the organising committee located at room GALATA, “Shangri La Bosphorus Hotel”, at the first opportunity.</p>	<p>Авиабилеты были или будут направлены лично каждому участнику.</p> <p>Сохраняйте Ваши посадочные талоны! Просьба при первой же возможности передать посадочные талоны в секретариат организационного комитета, расположенного в зале «ГАЛАТА», гостиница «Шангри-Ла Босфор».</p>
Airport transfers	Трансферы
<p>Transfers will be organised for all participants, who provided their arrival and departure information, but no later than 23 January 2015.</p>	<p>Трансферы будут организованы для всех участников, которые до 23 января 2015 г. направили информацию об их прилете и отлете.</p>
<p>Arrival: Meeting of the Ministers, Heads of the Delegations with the status of Vice-Minister as well as accompanying them members of the Delegation will be arranged through the VIP-lounge.</p> <p>Heads of the Delegations who do not have the status of Minister or Vice-Minister and experts will be waited with “TRACECA” tag in the arrival hall of the</p>	<p>Прибытие: Министрам, главам делегаций со статусом вице-министра, а также сопровождающим их членам делегации будет организована встреча через ВИП зал.</p> <p>Глав делегаций, не имеющих статуса министра или вице-министра, и экспертов будут встречать с табличкой «TRACECA» в зале прилета.</p>

<p>airport.</p> <p>Departure: The transfer from the hotel to the airport is also organised. A car will wait for you 2 hours and 30 minutes prior to your departure time.</p>	<p>Обратный вылет: Трансфер из отеля в аэропорт также организован. Машина будет ожидать Вас за 2,5 часа до вылета Вашего рейса.</p>
<p>Visa (if applicable)</p>	<p>Виза (для участников, которым требуется виза)</p>
<p>Entry visa can be obtained:</p> <ul style="list-style-type: none"> • in the Embassy of the Republic of Turkey in your country • online at: www.evisa.gov.tr • at the Turkish border gates upon arrival at the airport. <p>Please inform the PS IGC TRACECA if visa support is required.</p>	<p>Визу можно получить:</p> <ul style="list-style-type: none"> • в посольстве Турецкой Республики в Вашей стране • он-лайн: www.evisa.gov.tr • на границе по прибытию в аэропорт Стамбула. <p>Просьба проинформировать ПС МПК ТРАСЕКА о необходимости предоставления визовой поддержки.</p>
<p>Hotel accommodation</p>	<p>Размещение в гостинице</p>
<p>Hotel “Shangri-La Bosphorus”</p> <p>Address: Sinanpasa District, Hayrettin İskelesi Street. No.1 Besiktas area, İstanbul Telephone:+(90 212) 275 8888 Fax: +(90 212) 275 8889 Email: slib@shangri-la.com Web-site: http://www.shangri-la.com/istanbul/shangrila/</p> <p>Rooms are booked in accordance with information on arrival and departure of the participants. The room rate includes breakfast.</p>	<p>Гостиница «Шангри-Ла Босфор»</p> <p>Адрес: Квартал Синанпаша, улица Хайреттин Искелеси 1, район Бешикташ, Стамбул Телефон: +(90 212) 275 8888 Факс: +(90 212) 275 8889 Эл.адрес: slib@shangri-la.com Веб-сайт: http://www.shangri-la.com/istanbul/shangrila/</p> <p>Номера забронированы в соответствии с информацией о времени прибытия и отъезда. В стоимость номера входит завтрак.</p>
<p>Extras</p>	<p>Дополнительные расходы</p>
<p>Mini bar, phone calls and other paid services of the hotel are not included to the room rate and to be paid by participants themselves.</p>	<p>Мини бар, телефонные переговоры и другие платные услуги гостиницы не входят в стоимость номера и оплачиваются участниками самостоятельно.</p>
<p>Meals</p>	<p>Питание</p>
<p>Breakfast is included into the room rate.</p> <p>Coffee breaks, lunches and dinners are provided as per agenda of the meetings:</p> <p>28 January – lunch in the hotel, Bosphorus Ball Room 28 January – dinner in the hotel, Restaurant of the Hotel 29 January – lunch in the hotel, Bosphorus Ball Room 29 January – gala dinner, Qubbe Restaurant</p> <p>Address of Qubbe Restaurant: Sheraton Istanbul Maslak Hotel, 26th floor Buyukdere street. No: 233, Uc Yol Mevkii, 34398 Maslak - Istanbul / Turkey Telephone: +90 212 285 12 12 Web-site: http://www.qubbeistanbul.com/</p>	<p>Завтрак входит в стоимость номера.</p> <p>Кофе-брейки, обеды и ужины будут организованы согласно программе мероприятий:</p> <p>28 января – обед в гостинице, зал «Босфор» 28 января – ужин в гостинице, ресторан гостиницы 29 января – обед в гостинице, зал «Босфор» 29 января – гала-ужин, ресторан «Губе»</p> <p>Адрес ресторана «Губе»: Гостиница «Шератон Стамбул Маслак», 26 этаж ул. Буюкдере, 233, 34398, Маслак – Стамбул/Турция Телефон: +90 212 285 12 12 Веб-сайт: http://www.qubbeistanbul.com/</p>

Final documents and Presentation kits	Финальный пакет документов и презентационные материалы
<p>All documents will be available online at TRACECA website (www.traceca-org.org).</p> <p>On the outcomes of the Meetings a set of final documents will be sent to the participants of the Meetings as well as available to download on the TRACECA web-site.</p>	<p>Все документы мероприятий будут размещены на веб-сайте ТРАСЕКА (www.traceca-org.org)</p> <p>Вскоре после завершения заседаний, финальные документы будут направлены участникам, а также доступны для скачивания на веб-сайте.</p>
Contacts on site	Контакты организаторов
<p>PS IGC TRACECA (in Baku) Tel: +994-12-598 27 18, 498 92 34, 498 72 47 Fax: +994-12-498 64 26 Email: office@ps.traceca-org.org</p> <p>PS IGC TRACECA (in Istanbul) Ms Samira Rafizade, Public Relations Expert Mob.: +90 545 912 54 70</p> <p>TRACECA National Secretariat of Turkey: Dr Seçil Özyanık, Expert Mob.: +90 532 265 33 89</p>	<p>ПС МПК ТРАСЕКА (в Баку) Тел.: +994-12-598 27 18, 498 92 34, 498 72 47 Факс: +994-12-498 64 26 Email: office@ps.traceca-org.org</p> <p>ПС МПК ТРАСЕКА (в Турции) Г-жа Самира Рафизаде, эксперт по связям с общественностью Моб.: +90 545 912 54 70</p> <p>Национальный Секретариат ТРАСЕКА в Турции: Д-р Сечиль Озьянык, эксперт Моб.: +90 532 265 33 89</p>
<p><i>Organisers of the event wish you a fruitful meeting and safe trip to Turkey.</i></p> <p><i>We look forward to meeting you soon.</i></p>	<p><i>Организаторы мероприятия желают Вам плодотворной работы и благополучной поездки в Турцию.</i></p> <p><i>Мы с нетерпением ждем встречи с вами!</i></p>

